

B :-)

BERIAIN
Cultura, Deporte y Juventud
Kultura, Kirola eta Gazteria

Revista de información municipal

Berlain

vivo



AYUNTAMIENTO
DE BERIAIN
BERAINGO UDALA



De Navidad a Carnaval

Eguberritatik
inauterietara



Eliminación de barreras arquitectónicas
Reformas Integrales
Locales · Oficinas · Pisos
Rehabilitación de fachadas y cubiertas
Unifamiliares
Proyectos e instalación de ascensores

Rehabilitación casa en la Txantrea



Reforma Baño



Sustitución de tejado en Beriáin



Cocina



Rehabilitación de fachada y cubierta en Beriáin



Reforma ascensor

El Ayuntamiento aprueba un presupuesto de 3.344.000€ para el ejercicio de 2016

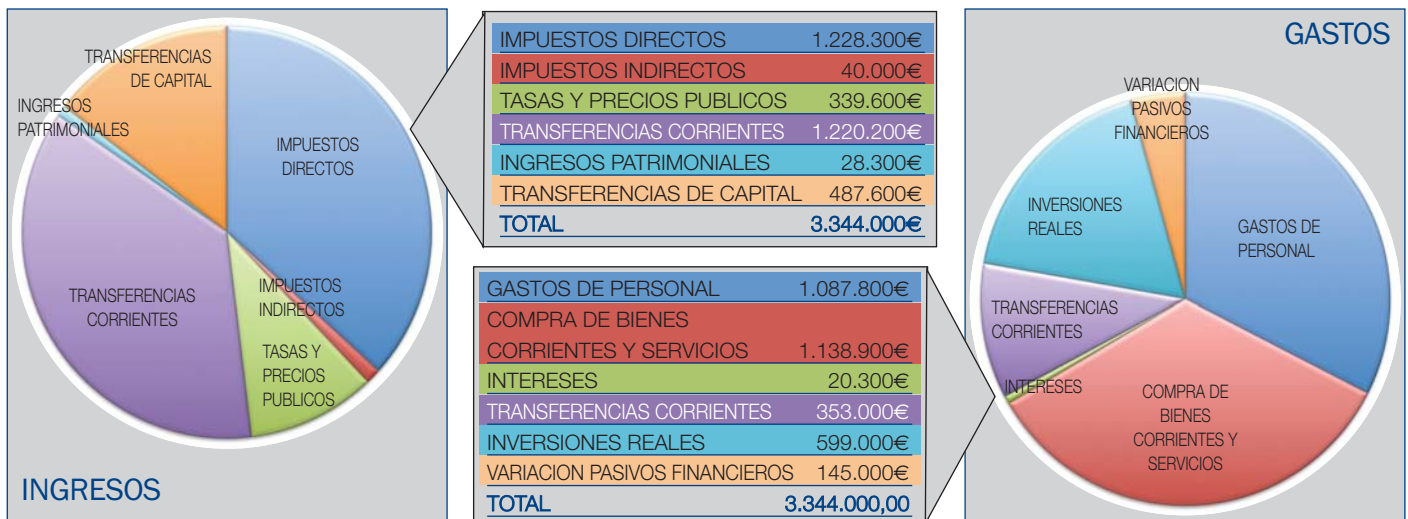
Beriaingo Udalak 2016 ekitaldi ekonomikorako 3.344.000 euroko aurrekontua onartu du. Aurtengo aurrekontu honek 2014an onartutakoa gainditu du, 300.000 eurotan. Joan den urtean, udal taldeen artean akordioarik egon ez zenez, 2014koa luzatu egin zen.

El presupuesto aprobado por el Ayuntamiento de Beriain para el ejercicio económico de 2016 asciende a 3.344.000€, superando en más de 300.000€ el presupuesto aprobado en 2014. Recordemos que el año pasado, al no haber acuerdo plenario, se prorrogó el citado presupuesto.

En el capítulo de ingresos las partidas de impuestos directos y transferencias corrientes suman 2.448.500€ del total, mientras

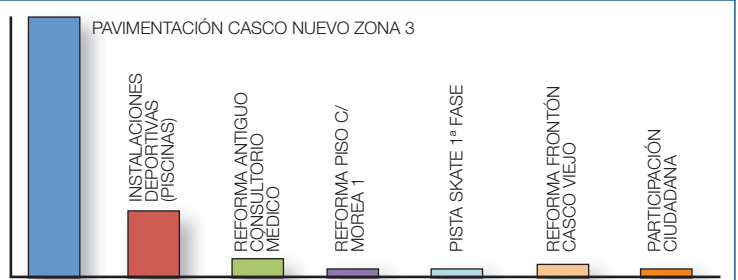
entre los gastos, la compra de bienes corrientes y servicios (1.138.900€) y los gastos de personal (1.087.800€), que recogen una subida salarial del 1% y el pago pendiente de la extra de 2012, son las partidas más altas.

A su vez, el Ayuntamiento aprobó el plan de inversiones para 2016 que asciende a 1.245.000€ entre las que destaca la pavimentación y renovación de redes de la zona 3 del Casco Nuevo, con un montante previsto de 925.000€ y las obras para la construcción de los nuevos vestuarios en las instalaciones deportivas de las piscinas, que supondrá una inversión de 200.000€. Respecto a la Renovación de Redes y Pavimentación de la Zona 3, el Ayuntamiento aprobó recientemente la adjudicación de la obra a la empresa Excavaciones Fermín Osés S.L., por presentar la oferta económica y la propuesta técnica más ventajosas atendiendo el informe presentado al pleno por la Mesa de Contratación del Ayuntamiento.



PLAN DE INVERSIONES

PAVIMENTACIÓN CASCO NUEVO ZONA 3	925.000€
INSTALACIONES DEPORTIVAS (PISCINAS)	200.000€
REFORMA ANTIGUO CONSULTORIO MÉDICO	35.000€
REFORMA PISO C/ MOREA 1	20.000€
PISTA SKATE 1ª FASE	20.000€
REFORMA FRONTÓN CASCO VIEJO	25.000€
PARTICIPACIÓN CIUDADANA	20.000€



porque nos importa tu sonrisa

primera visita gratuita

Clínica Dental Beriain

PADI • Ortodoncia • Implantes

Periodoncia • Prótesis • Odontología General

Plaza Sierra de Izaga, 5 bajo · 31191 Beriain Tfno.948 310 792

Aprobada la convocatoria de ayudas al empleo y a colectivos locales

El Pleno del Ayuntamiento de Beriain, en sesión celebrada el día 4 de febrero de 2016, acordó aprobar la Convocatoria y las bases reguladoras de subvenciones para fomento de empleo del Ayuntamiento de Beriain. Serán beneficiarias de las ayudas aquellas empresas que contraten desempleados empadronados en Beriain, con una antigüedad mínima de dos años, e inscritos en las agencias del Servicio Navarro de Empleo, siempre que cumplan las condiciones exigidas en la normativa aprobada. Para conocer las bases de estas ayudas las empresas interesadas

pueden dirigirse a la página web municipal (www.beriaín.es) o solicitar la información en la propia sede del Ayuntamiento

Por otra parte, el pasado 23 de febrero expiró el plazo para la solicitud de ayudas del Ayuntamiento de Beriain con el fin de promover y apoyar las acciones y actividades de colectivos locales en diversos ámbitos como el deporte, la cultura, el euskera, la igualdad, las fiestas locales, la juventud, la educación y otros. La dotación presupuestaria aprobada por el consistorio para el ejercicio 2016 asciende a 15.000€.

Rechazo del informe de Educación sobre las instalaciones del Colegio Público

La Corporación Municipal rechazó de forma contundente el informe recibido en enero de 2015 y elaborado por el Departamento de Educación, sobre el estado de las instalaciones del Colegio Público de Beriain donde se subraya la deficiente actuación en su mantenimiento, de responsabilidad municipal, según este informe. Los representantes municipales

consideran que este informe no se ajusta a la realidad, como así lo acredita otro informe encargado en su día por el Ayuntamiento de Beriain que incide en la corrección de las actuaciones conforme a las limitaciones presupuestarias y señala las deficiencias estructurales del edificio desde su construcción y la necesidad de edificar un nuevo centro educativo.



Contratación de 6 personas desempleadas

Siguiendo lo dispuesto en el Plan Municipal de Empleo, el Ayuntamiento de Beriain invertirá 73.000€ para contrataciones laborales y 25.000€ en ayudas a la promoción de empleo. A través del Servicio Navarro de Empleo, el Ayuntamiento reforzará su actual plantilla durante seis meses con varias personas que estaban en situación de desempleo e inscritas en las correspondientes Oficinas de Empleo. En concreto, se ha procedido a contratar a dos personas con el fin de mejorar los servicios del Polideportivo, un dinamizador juvenil y tres empleados para ocuparse de servicios exteriores tales como la limpieza viaria, trabajos de fontanería y albañilería, y el mantenimiento de edificios.





TANATORIO LA FUENTE
NUEVO TANATORIO
 Para Beriain, Noain, Pamplona y toda su comarca.
Amplio aparcamiento gratuito
 Trabajamos con todas las compañías aseguradoras.
 618 98 97 61 | 948 31 27 65
www.funerarianpedronavarra.com

El mejor precio cerca de ti



Abrimos domingos y festivos de 10 a 14 h.
 (excepto Navidad y Año Nuevo)

EROSKI city

Pol. Ind. Morea Norte. C/B, nº 7 - BERIAIN · Tel. 948 368 757

Homenaje de la Asociación Gafas Moradas a las víctimas de la violencia machista



mujeres asesinadas arrancó con un aurreku y la presentación de la pancarta realizada por los chicos y chicas del Centro Joven de Beriáin. Posteriormente tres integrantes de la Asociación de Canto

La Asociación Feminista Gafas Moradas quiso homenajear a todas las víctimas de la violencia de género del año pasado en un acto que tuvo lugar en la Plaza Larre el día 29 de enero de 2016 y que contó con la presencia de un buen número de vecinos y vecinas de Beriáin

A los sonidos de la Txalaparta la gente que quiso sumarse a la concentración se fue congregando en la Plaza Larre. En primer lugar se presentó la Asociación Feminista Gafas Moradas, surgida el pasado 12 de noviembre y que se autodefine como "una asociación horizontal de personas que luchan por la igualdad real en la sociedad prescindiendo de ideas políticas, de cuestiones de credo o religión y de cuestiones de género". El homenaje a las

de Beriáin interpretaron un tema musical. Después llegó el turno del Grupo de Animación "Los Kaskicos" que leyó un texto sobre el tema ante la representación de una caja morada. Como en todas las concentraciones de este tipo de actos no faltó el manifiesto de denuncia e incluso se recitó una poesía para expresar el carácter luchador de las mujeres maltratadas. Antes de dar lectura a los nombres de todas y cada una de las mujeres asesinadas por la violencia machista en 2015 se repartieron entre los asistentes globos como símbolo de cada una de ellas. Cuando acabó la relación y a ritmo de txalaparta se soltaron los globos. El acto se cerró con un agradecimiento a todos y todas los que allí se reunieron.

Programa gratuito de atención buco dental infantil (PADI)

Un año más Navarra está desarrollando el Programa de Atención Infantil (PADI). Este programa está dirigido a la población residente en la Comunidad Foral, y por tanto a la población de Beriáin, nacida entre 2001 y 2010. El objetivo del mismo es mejorar la salud buco dental de la población infantil. Las prestaciones que incluye el programa de forma gratuita son: revisiones periódicas, atención de urgencias, extracciones (excepto por indicación de ortodoncia), educación para la salud, sellado de fosas y fisuras en las muelas con alto riesgo de caries (sólo en dentición definitiva), aplicación de flúor, así como el tratamiento de caries, malformaciones y dientes rotos. No incluye los tratamientos de



caries y fractura en dentición de leche, ni tratamiento de Ortodoncia.

Para tener acceso al PADI es imprescindible entregar el talón de aceptación el primer día de consulta.



Frutas Arantzeta

Tu fruta preferida al mejor precio

TODAS
LAS SEMANAS
LAS MEJORES
OFERTAS

BAJAMOS
LOS PRECIOS
SIN BAJAR
LA CALIDAD
¡ENTRE
Y COMPARE!

LIMPIAMOS
VERDURA

PREPARAMOS
CESTAS
DE FRUTA
DE REGALO

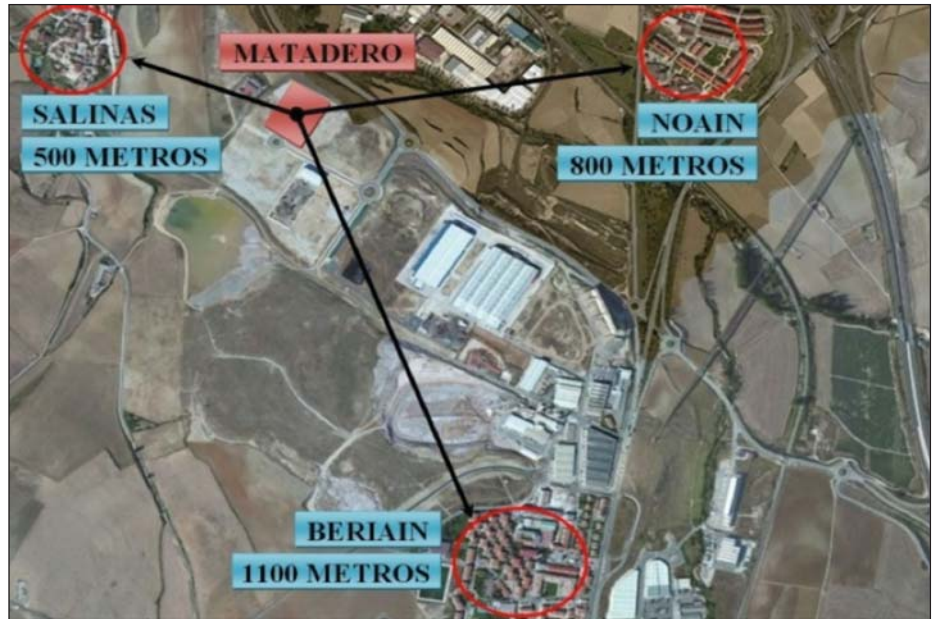
Plaza Sierra de Izaga nº 3 trasera (junto Caja Rural) - BERIAIN • Tfno. 948 368 825

Horario: Lunes a viernes de 9 a 13:30 y de 17 a 19:30 h. • Sábados de 9:30 a 13:30 h.

Síguenos en

La Asociación “No al matadero de Salinas” destaca el compromiso de Beriáin en contra del proyecto

La Asociación “No al matadero en la meseta de Salinas” lleva insistiendo desde mayo de 2015 en paralizar el proyecto de construcción de un nuevo matadero en Salinas con capacidad para más de 50 toneladas de carne. “Este tipo de industria puede tener riesgos medioambientales derivados de las emisiones al aire, olores, problemas con ruidos derivados del transporte de los animales, estancia de los mismos en la instalación; riesgos asociados al vertido de aguas contaminadas, vertidos de sangre, alta carga orgánica, limpieza de instalaciones y equipos; por situaciones de emergencia o accidente en los sistemas de almacenamiento. Además nos podemos encontrar con problemas susceptibles de afectar el suelo, bien por vertidos líquidos y la deposición de residuos orgánicos y posibles infecciones relacionadas con insectos, roedores e incluso aves carroñeras” señalan en un comunicado en el que se lamentan que el Gobierno de Navarra no ha oído el llamamiento de las poblaciones unidas en contra de esta ubicación. “Sin embargo, lo más importante y que nos produce mayor satisfacción es el compromiso de esta comunidad, su consciencia social y su solidaridad, tanto como su preocupación, en



este proyecto que nos ocupa, por mejorar la calidad de vida de todos los que habitamos este pueblo. Hoy sentimos orgullo porque con mucho esfuerzo, con responsabilidad, con voluntad, con compromiso, con esperanza, en equipo, con los mismos ideales, sorteando obstáculos, eludiendo los palos que nos pusieron en las ruedas, estamos más convencidos que nunca que se puede paralizar este proyecto”, asegu-

ran. Por ello, desde estas líneas hacen un llamamiento a todos los vecinos de Beriáin para “pelear de nuevo junto a nosotros y junto a nuestro Ayuntamiento que nos ha demostrado su total confianza y apoyo. Somos muchos los que alzamos nuestra voz en contra de decisiones injustas que una vez más perjudican a nuestro pueblo, suficientemente castigado ya”, finaliza el escrito.

El Ayuntamiento muestra su desacuerdo con la Oferta Pública de Empleo de Educación

En acuerdo plenario, el Ayuntamiento de Beriáin tomó la decisión de solicitar al Departamento de Educación del Gobierno de Navarra que retire la propuesta de convocatoria de Oferta Pública de Empleo (OPE) presentada en la Mesa Sectorial de Educación el pasado día 6 de noviembre. En ese mismo acuerdo el Consistorio berriainés insta al Departamento

de Educación a aprobar una OPE que guarde el equilibrio real en euskera y castellano, que oferte las plazas de la convocatoria por idiomas y establezca que los tribunales de oposición sean diferentes para cada una de las lenguas, y las listas de contratación que se generen estén diferenciadas por lenguas y especialidades.

MARISOL GONZALEZ
peluquería

Plaza Sierra de Izaga, 5 bajo - Beriáin
T. 948 31 08 81

ELECTRICIDAD J.V.

19 ELECTRICIDAD J.V. INGENIERIA PROYECTOS REFORMAS Y CONSTRUCCIONES 646 322 711 INSTALADOR AUTORIZADO

Ingeniería
Proyectos
Reformas
Construcciones
Instalador autorizado
Mantenimiento y Admón. de Fincas

Móvil 646 322 711 · E-mail: frantxispas@hotmail.com

El SSB de la zona se plantea ampliar el servicio de jubiloteca a Beriáin

Beriaingo Udalak 2016 ekitaldi ekonomikorako 3.344.000 euroko aurrekontua onartu du. Aurtengo aurrekontu honek 2014an onartutakoa gairitu du, 300.000 eurotan. Joan den urtean, udal taldeen artean akordiorik egon ez zenez, 2014koa luzatu egin zen.



La Mancomunidad de Servicio Social de Base viene ofreciendo el servicio de jubiloteca desde enero de 2015 en un local cedido por el Ayuntamiento de Noain, adonde pueden acudir usuarios y usuarias de los pueblos que conforman la Mancomunidad. "Pero ante una mayor demanda de la población de Beriáin, nos hemos planteado la posibilidad de ampliar este servicio a Beriáin" comenta Laura Zardoya, gerente del SSB de la Zona. De concretarse, su ubicación está prevista en el local del Centro Joven tratando de compatibilizar los horarios de ambos servicios.

Laura explica que el principal objetivo de este servicio es "conciliar la vida laboral, familiar y personal de las mujeres cuidadoras y las familias con personas mayores dependientes a su cargo". Y enumera los objetivos de este novedoso servicio: "Con él podremos promover el envejecimiento activo, favorecer hábitos de vida preventivos y saludables, fomentar la autonomía

en sus actividades habituales, conservar o reforzar su sentimiento de pertenencia a la comunidad y mantener o incrementar su integración en el entorno, tanto natural como social, económica y cultural".

En la jubiloteca se atenderá a las personas con dependencia moderada y, al tiempo, se podrá generar un espacio de actividad y ocio para personas no dependientes. "Se trata de organizar un conjunto de actividades grupales en función del grado de dependencia de las personas usuarias con el objetivo de procurar su integración en el entorno, su autonomía funcional, tratando de prevenir el deterioro cognitivo y físico. En definitiva lo que pretendemos es mejorar su calidad de vida".

Todas aquellas personas que muestren interés por este servicio pueden informarse en el teléfono 948 310 594 o recibir la atención personalizada en la oficina del Servicio Social de Base situada en el Polígono Morea Norte, C/A, nº 8.

Concierto de Aurora Beltrán a favor de la igualdad y contra la violencia machista

Con motivo del Día Internacional contra la Violencia hacia las mujeres, la Casa de Cultura de Beriáin acogió un concierto de Aurora Beltrán cuya recaudación íntegramente fue a manos del colectivo a favor de la igualdad y contra la violencia machista, Gafas Moradas de Beriáin, recientemente constituido. Antes de comenzar la actuación representantes del colectivo leyeron un manifiesto en contra de esa lacra que sigue golpeando a nuestra sociedad.

En el concierto, aplazado en su día debido a un problema físico de la cantante y pese a no estar todavía recuperada al cien por cien, Aurora se entregó a fondo con un repertorio de su amplia discografía metiéndose al público en el bolsillo. Además, tuvo la deferencia de invitar a cantar con ella a dos integrantes de la Asociación de Canto de Beriáin, Edurne y Eva, para quienes fue un honor compartir escenario con la gran artista berrionesa.



ALBA
TRATAMIENTOS DE HIGIENE

Tratamiento Legionela - Desinfección - Control de Aves - Desinsectación
Desratización - Tratamiento contra Carcoma y Termita

Rodrigo Ximénez de Rada, 8 bajo · 31014 PAMPLONA
Tel. 948 382 935 - Fax 948 383 721 - Móvil 659 672 006
E-mail: informacion@tratamientosdehigienealba.net - www.tratamientosdehigienealba.net

CHATARRAS Y DESGUACES **JAVIER GOÑI**

Pol. Ind. Morea Norte Parc 3 · Beriáin (Navarra)
Tfno. 609 439 818
E-mail: chatarrasgoni@gmail.com

Navidades en Beriáin

Diferentes actos festivos jalonaron las fechas navideñas de Beriáin con nutrida participación popular. La programación arrancó el día 19 de diciembre con un pasacalles de villancicos y batuka en el que participaron 140 alumnos y alumnas de la Escuela de Música-Academia Asa. La jornada musical se completó por la tarde con el concierto de canto y baile ofrecido en la Casa de Cultura por la "Agrupación Alegría". El domingo día 20 de diciembre llegó el turno de Mari Domingi quien se ocupó de recoger las cartas que los niños y niñas habían preparado a Olentzero. Ese mismo día el Club Patín Larre ofreció una exhibición de patinaje en el polideportivo municipal. No faltó tampoco la cita anual con el cine que tuvo lugar el día 23 en la Casa de Cultura donde se proyectó la película infantil: "Bob Esponja. La película. Un héroe fuera del agua".

Uno de los momentos más esperados se produjo con la llegada de Olentzero, quien como es habitual recorrió en su carro las calles del Casco Nuevo saludando a las familias que salieron a su encuentro. Además hubo tiempo para la magia ya que el Centro Joven acogió la actuación del mago Pedro III en el día de los Santos Inocentes. También hubo hueco para el teatro con la obra representada por Iluna Producciones "Un cuento de miedo (que da risa)". Como colofón a las actividades el 5 de enero se celebró la multitudinaria Cabalgata de los Reyes Magos de Oriente cuya comitiva desfiló por un trayecto salpicado de público que le condujo desde la iglesia de San Martín del Casco Antiguo hasta la del Santo Cristo del Perdón, en el Casco Nuevo.



LIMPIEZAS MAR
 Contacta con nosotros
 665 375 801
 E-mail: limpiezas-mar@hotmail.com

SERVICIOS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Pequeñas y grandes superficies
- Comunidades, garajes y locales comerciales
- Limpieza de cristales
- Oficinas, trasteros, sociedades, bajas y locales

Presupuesto ajustado a sus necesidades y sin compromiso.

Especialidad en Ternera y Cordero de Navarra

Carnicería - Charcutería
José Antonio, S.L.

Plaza Larre, nº15 - Tel. 948 31 01 57
BERIAIN (Potasas)



CITA PREVIA
948 368 769

PELUQUERÍA MIXTA

Patricia De Luquerba

Plaza Sierra de Izaga, 7 bajo (trasera) - BERIÁIN

unide

HORARIO
De lunes a viernes
de 9 a 14,30 h.
y de 17 a 20,30 h.
Sábados de 9, a 14,30 h.
Todos los domingos y festivos de 10,00 a 14,00 h.

Plaza Sierra del Perdón nº 7 bajo - BERIÁIN
Tfno.: 948 368 791
udacoberiain@hotmail.com
Página web en construcción

Pza. Larre, 5 bajo
(antigua peluquería
Carmen Escalada)
Tfno. 948 312 073
Berriáin

Peluquería
MARIAN GARCIA

elizalde 

BAR RESTAURANTE JATETXEA

C / San Martín, 31 31191 BERIÁIN (Casco Antiguo)
a 200 m. del Polígono Morea
T. 948 368 328

ACADEMIA NOÁIN, S.L.L.

**TODAS LAS ASIGNATURAS
Y NIVELES EN CASTELLANO,
EUSKERA E INGLÉS...**

Ven e infórmate

c/ Ventura Rodríguez, 1 bajo • Noain
E-mail: info@academianoain.es
Tels. 948 346 850 · 650 834 939

Carnavales en Beriáin

Otsaileko lehenengo asteburuan, Beriainen Inauteriak ospatu ziren. Ostiralean, hilak 5, eskolako gazteak kaleetan barrena desfileatu zuten Txorobururekin. Larunbatean, gaiteroez osatutako konpartsak eta batukak ere desfileatu zuten; arratsaldean, txokolatada etan mozorro dantzaldia egon zen kiroledegian.



El primer fin de semana de febrero, Beriáin celebró su fiesta de Carnaval. El viernes día 5 profesores y alumnos del Colegio Comarcal realizaron su tradicional pasacalles por el Casco Nuevo. Al día siguiente, los gaiteros, la comparsa txiki, el grupo de batuka de la Escuela de Música y el grupo de tiempo libre "Los Kaskicos" amenizaron la jornada matinal con música, bailes y juegos. Ya por la tarde, la Asociación de Amas de Casa obsequió a los presentes con una chocolatada y para cerrar la jornada en el Polideportivo Municipal se pudo disfrutar del baile de disfraces de carnaval en un ambiente festivo.

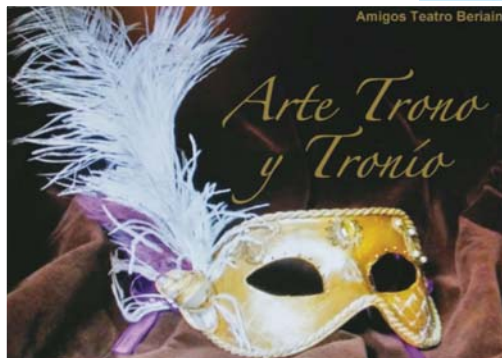


II Muestra de Teatro Amateur

Desde el pasado día 12 de febrero y hasta el próximo día 18 de marzo, la Casa de Cultura de Beriáin acoge la II Muestra de Teatro Amateur organizada por el Ayuntamiento de Beriáin en colaboración con la Asociación de Amigos del Teatro de Beriáin.

El ciclo teatral arrancó con el título "Tartufo o el impostor" del grupo la La Trapera de Peralta bajo la dirección de José Gómez-Friha. El 19 de febrero el turno le correspondió a Gabalzeka de Tafalla con la obra "El escenario del crimen". El viernes 26 de febrero está prevista la representación de "El Burgués gentilhomme" del Grupo Alhama Teatro de Corella, dirigido por Rebeca Sanz-Conde. Para el 11 de marzo se escenificará "Los habitantes de la casa deshabitada", a cargo del grupo Resa de Andosilla. El plato fuerte local está programado para el viernes 18 de marzo, cuando la Asociación de Amigos del Teatro de Beriáin presente la obra "Arte, Trono y Tronío", dirigida por Fermín Simón y que ha estado preparándose con mucha ilusión a lo largo de los últimos meses.

El precio de las entradas es de 3€ y podrán adquirirse en la taquilla de la Casa de Cultura desde una hora antes del comienzo del espectáculo (21:00 h.).



PLAZA SIERRA DEL PERDÓN, 6-BAJO
BERIAIN · Tfno. 948 31 03 91

JESÚS VARA, poseedor del boleto con el número 09.140, resultó ganador de nuestro sorteo del baúl de productos navideños y la TV de 55 pulgadas.

**¡Enhorabuena!
¡Zorionak!**

COMO
en casa
etxean
BEZALA

AGENDA CULTURAL

Viernes 26 de Febrero

TEATRO

"El Burgués Gentilhombre"

Grupo Alhama Teatro (Corella)

21:00 h. / Casa de Cultura



Domingo 6 de Marzo

CONCIERTO

Asociación de Canto de Beriáin

18:00 h. / Casa de Cultura

Viernes 11 de marzo

TEATRO

"Los habitantes de la casa deshabitada"

Grupo Resa (Andosilla)

21:00 h. / Casa de Cultura

Viernes 18 de marzo

TEATRO

Arte, trono y tronío"

Asociación de Amigos del Teatro de Beriáin

21:00 h. / Casa de Cultura

Frutería Artaz

Frutas y verduras de calidad a buen precio

Congelados, conservas y pan recién horneado (baguette 0,50€ - campesina 0,90€)

Horario de mañana y tarde. Abierto domingo por la mañana.
Servicio a domicilio gratuito

C/ Artaz, s/n · BERIAIN · Tfno. 948 310 325

El Ropero Solidario sorteó dos cestas gigantes en Navidad

Marisol Egüés y Raquel Esquisabel resultaron agraciadas con sendas cestas gigantes de Navidad que les fueron entregadas por el representante del Ropero Solidario del Casco Antiguo, Santi Astráin, el día 21 de diciembre en la sede de La Caixa, en la plaza Sierra Izaga. Esta asociación tuvo la iniciativa de poner a la venta de 4.000 boletos para el sorteo de las dos cestas con lotes de productos entregados desinteresadamente por diversos comercios de Beriáin y adquiridos gracias a los donativos de particulares.



Obra ganadora del I concurso de Relatos Cortos

Jon Aramendia Huarte ha sido el ganador del I Concurso de relatos cortos organizado por la Comisión de Cultura y Deporte del Ayuntamiento de Beriáin. El relato ganador, sin título, recibió un cheque de 80€ para librerías ELkar.

En la playa asoma el sol tibio de la mañana. La arena fina sin huellas, el azul y el gris luchan en un cielo sin esperanza. Un niño pequeño, bien vestido, está tumbado en la orilla boca abajo, quieto, varado. El agua lo acaricia con su vaivén en un último intento bondadoso de no sabe qué. Pero el niño ya no tiene frío, ni se marea, ni echa de menos.



Nueva Carnicería
BEUNZA
 CARNES desde 1948...
 Avda. Madrid, 22
 T. 948 31 00 65 Beriáin

Shambala
 Centro de Estética
 Sierra de Izaga, 4 · Beriain
 Tel. 948 310 257
www.centrodeesteticashambala.com

PELUQUERÍA IRENE
 HORARIO:
 MARTES A VIERNES DE 9,30 A 18,30 H.
 SÁBADOS DE 9 A 13,30 H.
 AVDA. PAMPLONA, 20 K BAJO
 31191 BERIÁIN • TFNO. 948 310 320

mi Modas Izaga
TEMPORADA PRIMAVERA-VERANO
 Ropa de Mujer, Hombre, Niñ@ (0-16 años) y Complementos
NOVEDAD Artículos de mercería
 Plaza Sierra Izaga, 2 · Tfno. 948 368 362 Beriáin (junto a CAN Caixa)

RESERVA MESA CON ANTELACIÓN
BAR-CAFETERÍA PISCINAS DE BERIÁIN

CC IRUNTXIKI

Yeneba Sagunto, la mejor guardameta del Torneo Interescolar del CA Osasuna

Otsaileko lehenengo asteburuan, Beriainen Inauteriak ospatu ziren. Ostiralean, hilak 5, eskolako gazteak kaleetan barrena desfilatuz Tzorobururekin. Larunbatean, gaiteroez osatutako konpartsak eta batukak ere desfilatuz; arratsaldean, txokolatada etan mozorro dantzaldia egon zen kiroldegian.

El pasado 9 de febrero la berriana Yeneba Sagunto Lechado cumplió doce años. Tenía ocho cuando se puso por primera vez debajo de una portería y desde entonces ha recibido tres distinciones como mejor guardameta. Así fue reconocida en un torneo navideño organizado por el CF Ardoi, en su debut bajo palos. El año pasado repitió el premio en el Torneo de fútbol 8 organizado por el CF Beriáin. Y durante las pasadas navidades, defendiendo la meta del Colegio Comarcal de Beriáin, Yeneba fue designada mejor guardameta del Torneo Interescolar de Navidad organizado desde hace más de treinta años por el CA Osasuna. Ninguna chica lo había conseguido antes.

Yeneba siempre había jugado en el CF Beriáin, pero desde esta temporada lo hace en el Kirol Sport femenino y habitualmente forma parte de la selección navarra de fútbol 8. Nos cuenta Yeneba que se hizo portera por casualidad: *“En un torneo de navidad en Zizur no teníamos portero en el equipo y nadie quería ponerse. Lo hice yo y me gustó mucho. Me dieron un premio y todo”*. Para premio de prestigio el que se llevó como mejor portera del Interescolar: *“Me lo dijo mi padre que le habían avisado del colegio. Fue una gran alegría porque no me lo esperaba ya que había porteros muy buenos”*. Fueron los de Navidad días muy especiales en las instalaciones de Tajonar: *“Muy bonito todo. Mucha gente, muy buen ambiente, todos los del equipo del colegio... Fueron partidos muy duros. Nos tocó enfrentarnos al que fue campeón, el Erreniega. Estuvimos ganando el partido de la primera fase hasta que faltaban cinco minutos, pero nos dieron la vuelta”*.

Mandar mucho en la defensa, ser valiente en las salidas de los saques de esquina, tener agilidad para moverse en la portería... esas son algunas de las cualidades que debe reunir una buena



cancerbera, según Yeneba. *“Lo mejor del puesto es que eres tú sola ante el peligro, la responsabilidad de lo que pase en la jugada es toda tuya, y tienes que hacerlo bien. Lo peor es la sensación que te queda cuando te meten un gol en los últimos minutos y ya no puedes hacer nada”*, asegura.

Como es del Barca confiesa que su portero favorito es Claudio Bravo y respecto a sus ilusiones en el fútbol, lo tiene claro: *“Me gustaría poder jugar en el Barcelona femenino y si puede ser en la selección española”*.

centro óptico
nnnnnelorz

Más de 13.000 personas en Navarra sufren **glaucoma** y la mitad no lo saben ya que se trata de una enfermedad silenciosa.

En Centro Óptico Elorz contamos con los equipos adecuados para su detección.

Pide tu cita. No esperes a no ver nada

Calle Real 35 - Noain • Tel. 948 078 100



12 HORAS DE FÚTBOL SALA DEL CD IRUNTXIKI

Pecho Escombro derrota al campeón

Con deportividad en la pista y animación en las gradas se celebró la III edición de las 12 horas de fútbol sala organizadas por el CD Iruntxiki que coronó a Pecho escombro como gran triunfador al imponerse en la final al campeón del año pasado, Aston Birra.

El torneo se disputó el sábado 26 de diciembre en el Polideportivo Municipal de Beriáin. Participaron 10 equipos divididos en dos grupos de tres contendientes y uno de cuatro. El primer clasificado de cada grupo de tres y los dos primeros del grupo de cuatro accedieron a las semifinales. En ellas, Aston Birra derrotó a El Agujero y Pecho escombro se impuso en



los penaltis a Baserri Futsal. En el partido definitivo, Pecho escombro logró la victoria por cuatro goles a dos. Baserri Futsal

consiguió la tercera posición y su jugador, Miguel Márquez el trofeo al máximo goleador del torneo.

CF BERIÁIN

Los pequeños vuelven a ganar en Zizur

No es habitual la práctica del fútbol en épocas navideñas, pero para el CF Beriáin sí. Como viene sucediendo en los últimos años, sus equipos han participado en distintos torneos navideños. Dos equipos lo hicieron en las pasadas navidades, quedando uno de ellos campeón y el otro máximo goleador del torneo.

En el torneo disputado en Zizur los días 28 y 29 de diciembre, y organizado por el CD Ardoi, el CF Beriáin acudió con un equipo en la categoría de 7 años. El resultado no pudo ser más exitoso, ya que saldó todos sus partidos de la 1ª fase con victoria. En la final, también venció con comodidad al Gazte Berriak.

Además, el CF Beriáin organizó su propio torneo en colaboración con

el Ayuntamiento de Beriáin en la categoría benjamín de fútbol 8. El equipo representativo del club tuvo la mala fortuna de acceder en segunda posición a la siguiente ronda por culpa del golaverage. Allí se

cruzaría con el CD Pamplona, a la postre campeón, que lo eliminaría del torneo. En la lucha por el tercer y cuarto puesto, un gol en el último minuto condenó al CF Beriáin a la cuarta posición final.



En cuanto a la competición oficial, llegados al ecuador de la temporada, el grueso de equipos del CF Beriáin marcha en buena dirección. El Regional Preferente y el 1ª Regional están cumpliendo sus objetivos de salida. Tanto el equipo juvenil como el cadete cuentan con opciones de ascender de categoría, realizando ambos temporadas notables. El equipo de fútbol 8 A y el de sala de 7 años ya se han clasificado para la fase de ascenso. El resto de equipos mantienen niveles competitivos más que aceptables.

Pol. Ind. Morea Norte, c/A - 9 · 31191 Beriáin (Navarra)
Tfno. y fax 948 310 072 · Móvil 649 659 259
E-mail: jorge@cirizadistribuciones.com

ciriza
DISTRIBUCIONES

VINOS · LICORES · CAVA · CHAMPÁN
PRODUCTOS DELIKATESSEN
Helados italianos · Pasta italiana · Foies y patés

OPTICA NOAIN

Tu 2ª gafa gratis por la compra de unas gafas graduadas (montura + cristales)
Zure bigarren betaurrekoa doan

C/ Real, 25 (frente al Caprabo) - 31110 NOAIN (Navarra)
Tel. 948 346 893 · E-mail: opticanoain@hotmail.com

La San Silvestre de Beriáin sigue consolidándose

La San Silvestre de Beriáin, organizada por las sociedades Agaz y el Patio Viejo, celebró su IV edición cosechando un nuevo éxito de participación ya que nuevamente superó el centenar de inscripciones. Esta peculiar San Silvestre infantil, para niños y niñas nacidos entre

2004 y 2010, consta de dieciséis pruebas en diferentes categorías que se disputan en la mañana del día 31 de diciembre sobre un recorrido de varias vueltas, variando su número en función de la edad de los participantes, alrededor de la Plaza Sierra de Izaga.

Festival de ajedrez en Navidad

65 jóvenes disfrutaron de una nueva edición del festival de ajedrez de navidad, celebrado el día 30 de diciembre, en el que hubo juegos de ordenador, partidas especiales y almuerzo colectivo. Simultáneamente se disputó un torneo de competición en el que tomaron parte 28 alumnos y alumnas de la escuela de ajedrez. Aimar Aldanondo se proclamó campeón por delante de Gorka Fernández y Eneko Munárriz.



Exhibición de patinaje

Como viene siendo habitual en fechas navideñas, el CD Larre de patinaje ofreció un festival el 20 de diciembre en el polideportivo de Beriain. Participaron todos sus componentes, con niñas desde los 3 años hasta los 17 que tenía la más mayor de ellas.

El festival comenzó a prepararse un mes antes. Preparativos de todo tipo como las coreografías, vestuario o música que se iban a utilizar. El esfuerzo durante este mes tuvo su recompensa y así se reflejó en el acto que duró aproximadamente una hora. Actuaciones individuales y grupales, con un sinnúmero de saltos y piruetas. Se vivieron



todo tipo de emociones en un polideportivo abarrotado. Para finalizar, todas las participantes realizaron una actuación colectiva navideña vestidas de rojo y con cajas de regalo.



staff ▶▶▶

BERIAIN VIVO

Número 16 – Febrero 2016

Edita: Ayuntamiento de Beriain

Consejo de Redacción: Óscar Ayesa, Daniel Ventura, Pedro Cuña, Alberto Ogayar Castañón, Jesús M^o Ogayar Lagunas y Marino Pérez de Carlos

Gestión editorial, redacción e impresión: Imagen Gráfica Navarra

Colaboración: Iñigo Suescun

Diseño y maquetación: Punto y Seguido

Fotografía: Imagraf, Avelino Arias y Eva Moreno

Depósito Legal: NA 386/2000

HORARIO:

Martes a sábado de 08:30 a 14:30 h.
Viernes de 08:30 a 14:00 y de 17:30 a 20:00 h.

La Pesca de ría.
Pasión por el buen pescado!!!!

Plaza Larre, 9 • T. **948 570 637**

PESCADO FRESCO A DIARIO: Merluza de anzuelo, bacalao desalao, bonito de Vigo, lomo de atún rojo...

La **MEJOR** relación **CALIDAD-PRECIO** y el mejor **SERVICIO.**

LIMPIAMOS al gusto todo el **PESCADO.**

Haz tu **PEDIDO POR TELÉFONO** y sólo tendrás que pasar a recogerlo.



CENTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL
MAFALDA
DE 0 A 3 AÑOS



Bebés



Caminantes



Jardín

**ABIERTO PLAZO,
DE MATRICULACIÓN**
desde el 1 de marzo

Abierto de 7,30 a 19,30 h.

Horarios flexibles

Servicio de comedor

Grandes instalaciones

Patio exterior

Horarios de atención:

De 10 a 11,30 y de 16 a 17,30 horas

Teléfonos: 948 313 021

616 722 993 · 686 895 869

Polígono Industrial Morea Norte
Calle B, 11 · 31191 Beriáin



MAFALDA
CENTRO DE EDUCACIÓN INFANTIL



www.guarderiamafalda.es